



# DEKO®

*Вибрационная шлифмашина DEKO DKS250*



**ИНСТРУКЦИЯ**

### Технические характеристики

Напряжение	220-240В
Частота	50Гц
Мощность	250 Вт
Частота вращения на холостом ходу	11000 об/мин

### Правила техники безопасности

#### Безопасность рабочей зоны

- а) Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Загроможденные и темные участки провоцируют несчастные случаи.
- б) Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или дым.
- в) Держите детей и случайных прохожих подальше во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

#### Электробезопасность

- а) Штепсельные вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.
- е) если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УДТ). Использование УДТ снижает риск поражения электрическим током.

#### Безопасность людей

а) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б) Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, - в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

в) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь, что электроинструмент выключен. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента может привести несчастными случаями.

г) Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

д) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

е) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

ж) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

### **Использование и уход за электроинструментом**

а) Не форсируйте электроинструмент. Используйте правильный электроинструмент для вашей потребности. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее в том темпе, для которого он был разработан.

б) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

в) перед выполнением каких-либо регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или батарейный блок от электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- г) храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- д) Обслуживание электроинструмента. Проверьте несоосность или связывание движущихся частей, поломку деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если он поврежден, перед использованием отремонтируйте электроинструмент. Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.
- е) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и легче поддаются контролю.
- ж) Используйте электроинструмент, аксессуары и инструментальные биты и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, с учетом условий выполняемых работ. Использование электроинструмента для выполнения операций, отличных от запланированных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- з) Рукоятки должны быть чистыми и не загрязнены маслом и жиром. Скользкие рукоятки не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в неожиданных ситуациях

### **Обслуживание**

- а) Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту, использующим только идентичные запасные части. Это обеспечит сохранность электроинструмента.

### **Дополнительные инструкции по технике безопасности**

- а) Позаботьтесь о том, чтобы защитить себя и окружающих от пыли:
- Все лица, входящие в рабочую зону, должны носить соответствующую респираторную маску, специально разработанную для защиты от вредной/токсичной пыли, в дополнение к использованию пылеулавливающего устройства и поддержанию хорошей вентиляции рабочей зоны.
  - Дети и беременные женщины не должны входить в рабочую зону.
  - Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне.
- б) Некоторые древесные и древесностружечные изделия, особенно МДФ, могут производить пыль, которая может быть опасна для вашего здоровья. Мы рекомендуем использовать пылезащитную маску со сменными фильтрами при использовании этого инструмента в дополнение к использованию установки для удаления пыли.
- в) Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на заводском лейбле или в инструкции электроинструмента.
- г) Перед каждым использованием проверяйте инструмент, его шнур питания и вилку, а также аксессуары на предмет повреждений. Не используйте изделие, если оно повреждено или изношено.

д) Всегда проверяйте правильность крепления аксессуаров и принадлежностей.

Тестирование в течение одной минуты инструмента в режиме холостого хода позволит своевременно выявить проблемы.

е) Закрепите обрабатываемую деталь. Обрабатываемая деталь, зажатая зажимными приспособлениями или в тисках, удерживается более надежно, чем вручную.

ж) Поддерживайте рукоятки сухими, чтобы обеспечить контроль. Надежно удерживайте изделие двумя руками, чтобы иметь полный контроль в любое время.

з) Убедитесь, что вентиляционные отверстия всегда чисты и свободны. При необходимости очистите их мягкой щеткой. Заблокированные вентиляционные отверстия могут привести к перегреву и повреждению изделия.

и) Немедленно выключите устройство, если вам помешают во время работы другие люди, вошедшие в рабочую зону. Всегда давайте инструменту дойти до полной остановки, прежде чем положить его.

к) Не переутомляйтесь. Делайте регулярные перерывы, чтобы вы могли сосредоточиться на работе и иметь полный контроль над продуктом.

л) Всегда держите шнур питания за электроинструментом.

### **Снижение вибрации и шума**

Для снижения воздействия шума и вибрации ограничьте время эксплуатации, используйте низковибрационные и малошумные режимы работы, а также пользуйтесь индивидуальной защитой.

Примите во внимание следующие моменты, чтобы свести к минимуму риск воздействия вибрации и шума:

1. Используйте изделие только в соответствии с его конструкцией и настоящими инструкциями.
2. Убедитесь, что изделие находится в хорошем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте правильные насадки для изделия и убедитесь, что они находятся в хорошем состоянии.
4. Крепко держите рукоятки инструмента.
5. Обслуживайте данное изделие в соответствии с настоящими инструкциями и поддерживайте его хорошо смазанным (при необходимости).
6. Планируйте свой рабочий график, чтобы распределить любое использование инструмента с высокой вибрацией на более длительный период времени.
7. Длительное использование продукта подвергает пользователя вибрациям, которые могут вызвать целый ряд состояний, совокупно известных как синдром вибрации кисти руки (HAVS), например, побеление пальцев, а также специфические заболевания, такие как синдром запястного канала. Чтобы уменьшить этот риск при использовании продукта, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле.

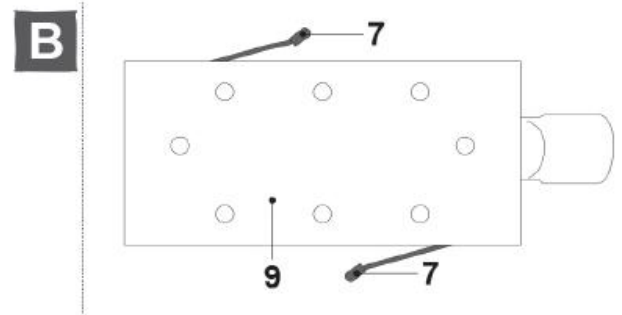
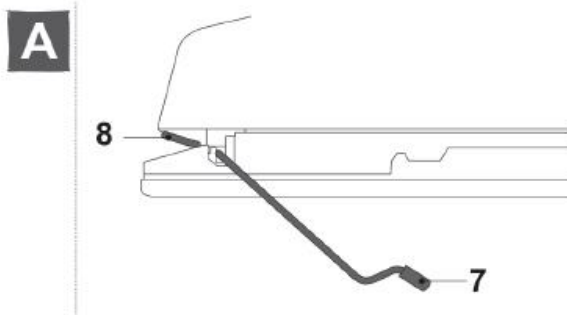
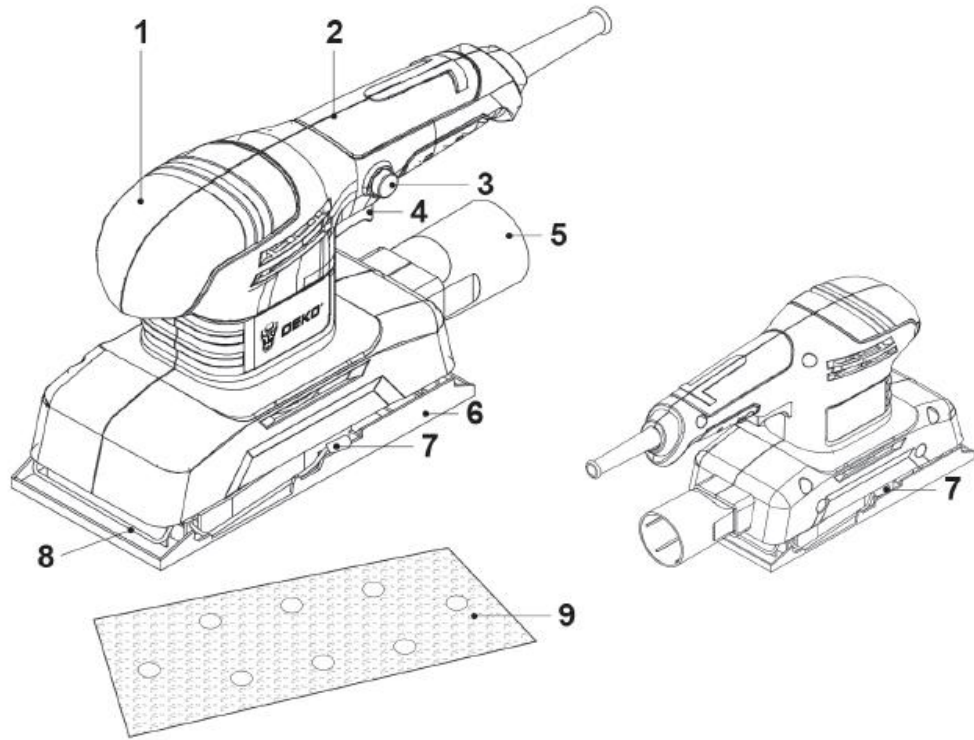
### Остаточные риски

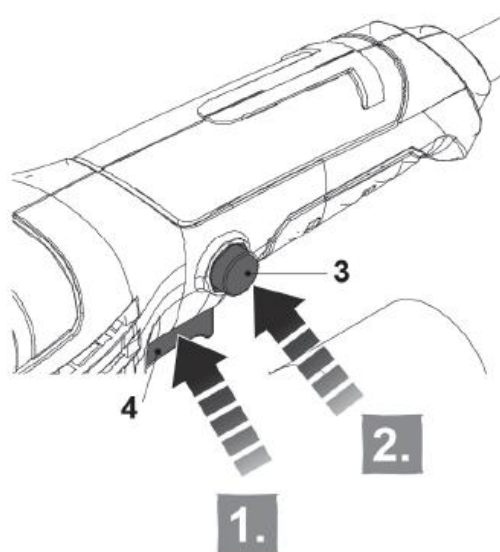
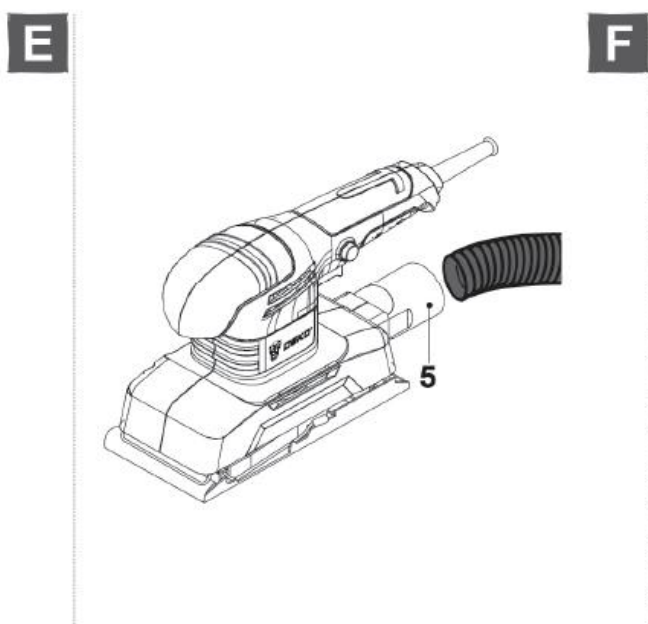
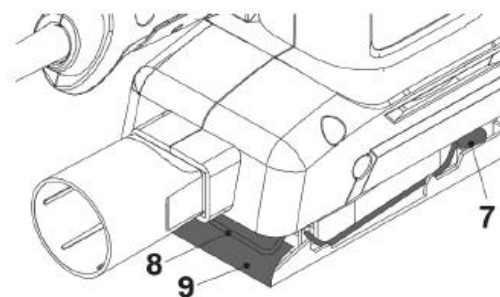
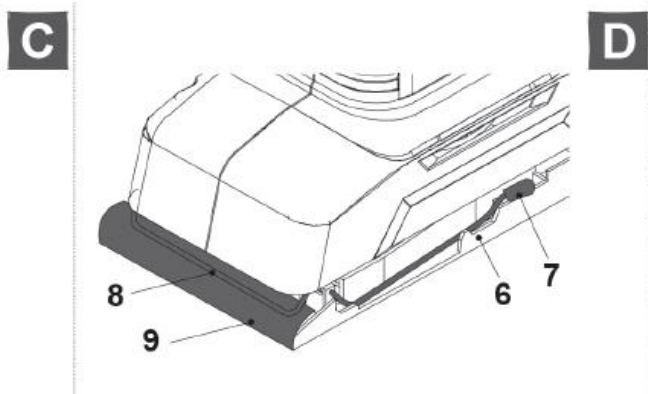
Даже если вы эксплуатируете данное изделие в соответствии со всеми требованиями безопасности, потенциальный риск получения травм и повреждений остается. В связи со структурой и конструкцией данного изделия могут возникнуть следующие опасности:

1. Дефекты здоровья, возникающие в результате вибрации, если изделие используется в течение длительного периода времени или не управляется должным образом и не обслуживается должным образом.
2. Травмы и повреждение инструмента из-за сломанных насадок или внезапного удара об скрытые предметы во время использования.
3. Опасность получения травм и материального ущерба, вызванного летающими предметами или плохими принадлежностями электроинструмента.

### Обозначение символов

	Соответствует стандартам безопасности.
	Чтобы снизить риск получения травмы, необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.
	Не выбрасывайте старую бытовую технику вместе с бытовым мусором.
	Двойная изоляция Устройство класса II. Это устройство не должно быть заземлено
	Используйте средства защиты органов слуха.
	Используйте защиту для глаз.
	Используйте средства защиты органов дыхания.





1	Передняя рукоятка	6	Подошва основания
2	Основная рукоятка	7	Зажимной рычаг
3	Переключатель блокировки	8	Зажимная планка
4	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ	9	Шлифовальная бумага
5	Патрубок для пылеотвода		

## Эксплуатация

### Установка шлифовальных листов

1. Откройте зажимы для бумаги с обеих сторон подошвы шлифовальной машины. Вытащите старую шлифовальную бумагу при необходимости. (Рис. А)
  2. Возьмите шлифовальную бумагу нужного размера и положите на шлифовальную площадку (подошву).
  3. Убедитесь, что отверстия в бумаге соответствуют отверстиям на шлифовальной площадке (подошве). (Рис. В)
- Примечание: в шлифовальной бумаге без отверстий необходимо их сделать в соответствии с отверстиями на опорной плите.



4. Плотно оберните шлифовальную бумагу вокруг шлифовальной пластины и зажмите шлифовальную бумагу, защелкнув задний зажимной рычаг в опорной плите. (Рис. С)

5. Направьте другой конец шлифовальной бумаги под переднюю зажимную планку и зажмите ее, зафиксировав передний зажимной рычаг в опорной плите. (Рис. D)

Подходящий пылесос может быть присоединен к патрубку пылеотвода. (Рис. E)

### **Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ**

Чтобы включить, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Чтобы выключить, отпустите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

### **Кнопка блокировки**

Нажмите до конца кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, задержите и нажмите на кнопку блокировки один раз. (Рис. F)

Электроинструмент будет работать постоянно. Нет необходимости держать кнопку после блокировки.

## **Шлифование**

Не используйте одну и ту же шлифовальную бумагу для разных материалов. Например, не используйте ту же шлифовальную бумагу, которая использовалась для шлифования металла, для шлифования дерева. Мелкие металлические частицы, оставшиеся в шлифовальной бумаге, приведут к царапинам.

Перед началом работы убедитесь, что в заготовке нет гвоздей или винтов.

Держите изделие одной рукой за переднюю рукоятку, а другой-за основную рукоятку.

Включите инструмент и подождите, пока он разовьет максимальную скорость, прежде чем поместить его на заготовку.

Перемещайте изделие медленно и равномерно по поверхности заготовки.

Применяйте только минимально возможное давление.

Более высокое давление не увеличит, а снизит производительность изделия, увеличит износ шлифовальной бумаги и приведет к неравномерным результатам.

Работайте с системой пылеудаления особенно при шлифовании слоев лака, так как лак может расплавиться и размазать поверхность заготовки и шлифовальную бумагу.

Держите изделие в движении все время, не останавливайтесь в одном положении, чтобы избежать канавок.

Перед выключением уберите инструмент с заготовки.

### **После использования**

Выключите инструмент, подождите до полной остановки, отключите от сети и дайте остыть.

Проверьте, очистите и храните изделие, как описано ниже.

**Внимание!** Всегда выключайте устройство, отключайте его от источника питания и дайте ему остыть перед выполнением работ по осмотру, техническому обслуживанию и очистке!

Выполняйте работы по уходу и техническому обслуживанию только в соответствии с настоящими инструкциями!

Все дальнейшие работы должны выполняться квалифицированным специалистом!

### **Очистка**

1. Очистите изделие сухой тканью. Используйте щетку для труднодоступных мест.

2. В частности, чистите выключатели и вентиляционные отверстия после каждого использования тряпкой и/или щеткой.

3. Удалите стойкие загрязнения с помощью воздуха под высоким давлением (макс. 3 бар).

4. Проверьте, нет ли изношенных или поврежденных деталей. При необходимости замените изношенные детали или обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта перед повторным использованием инструмента.

Не используйте химические, щелочные, абразивные или другие агрессивные моющие или дезинфицирующие средства для очистки данного изделия, так как они могут нанести вред его поверхностям

### **Диагностика**

Предполагаемые неисправности часто происходят из-за причин, которые пользователи могут исправить сами.

Поэтому проверьте продукт, используя этот раздел. В большинстве случаев проблему можно решить быстро.

**Внимание!** Выполняйте только действия, описанные в данной инструкции!

Все дальнейшие работы по осмотру, техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться авторизованным сервисным центром или аналогично квалифицированным специалистом, если вы не можете решить проблему самостоятельно!

Проблема	Возможная причина	Решение
Инструмент не включается	Не подключен к сети	Подключить к сети
	Неисправен шнур или вилка питания	Проверка специалистом-электриком
Инструмент не достигает максимальной мощности	Удлинитель не подходит для данного инструмента	Используйте соответствующий удлинитель
	Источник питания имеет слишком низкое	Подключите к другому источнику питания

	напряжение	
	Вентиляционные отверстия заблокированы	Очистите вентиляционные отверстия
Неудовлетворительный результат	Шлифовальная бумага изношена	Замените шлифовальную бумагу
	Шлифовальная бумага не подходит для данного материала	Используйте подходящую шлифовальную бумагу
Чрезмерная вибрация и шум	Шлифовальная бумага или подошва основания изношены	Замените на новые

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок эксплуатации: 12 календарных месяцев начиная с момента продажи.

Гарантийные обязательства отражены в Гарантийном талоне, который является неотъемлемой частью изделия.

**ВНИМАНИЕ!** Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте:

<https://z3k.ru/service/>

Перейти по ссылке можно отсканировав QR код:





# DEKO®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

www.zitrek.ru

№ \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_



м.п.

Сервисные центры:

Штамп торговой  
организации

### ВНИМАНИЕ! Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

#### 1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

**1.1** Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.

**1.2** Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона. Гарантийный срок исчисляется от даты продажи техники, которая фиксируется в гарантийном талоне.

**1.3** Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью (изделием) считается часть (изделие), в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации.

**1.4** Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

**1.5** Гарантия не покрывает запасные части или изделия, поврежденные во время транспортировки, установки или самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования, перегрузки, недостаточной смазки, в результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение, если была изменена настройка, если изделие использовались в целях для которого оно не предназначено.

**1.6** Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.).

**1.7** С момента отгрузки товара со склада продавца и перехода прав собственности от продавца к покупателю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.

**1.8** Покупатель доставляет изделие в ремонт самостоятельно и за свой счет, изделие должно быть в чистом виде.

#### 2. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

**2.1** Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы, и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации оборудования, такие как: приводные ремни; резиновые амортизаторы и вибрационные узлы крепления; стартер ручной, муфта центробежная, транспортные колеса; топливные, масляные и воздушные фильтры; свечи зажигания, трос газа; затирочные лезвия и диски, гибкие валы, диски для резки швов, чашки шлифовальные, зубчатые резак; на масла и ГСМ, а так же неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей.

**2.2** Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушении правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка масла и ГСМ.

**2.3** Для техники имеющей в своем составе двигатель внутреннего сгорания, гарантийные обязательства не действуют в следующих случаях:

- отложений на клапанах, загрязнения элементов топливной системы, обнаружения следов применения некачественного или несоответствующего топлива, масла и смазок, указанных в Руководстве по эксплуатации.

- наличия задиров, трещин в трущихся парах двигателя и любых поломок, вызванных перегревами двигателя, неисправности, повлекшие механические деформации по вине Потребителя.

- применения неоригинальных запасных частей при ремонте или обслуживании.

- любых изменений в конструкции изделия.

- повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.

**2.4** Сервисный центр не несет ответственности, ни за какой ущерб или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) оборудования.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

**12 календарных месяцев или 1000 моточасов наработки (в зависимости от того, что наступит раньше) начиная с момента продажи.**

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий к качеству товара, комплектации, упаковке, внешнему виду – НЕ ИМЕЮ.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_